



S'Blättle

LE JOURNAL D'INFORMATIONS DE BARTENHEIM

N°1 | 1^{er} semestre 2021

Crédit Photo Ornitho Shooting

*Le calme de l'aube
à Bartenheim*

Dossier

Les défibrillateurs

**DÉMOCRATIE
PARTICIPATIVE**

La charte
pour comprendre

p.3

**VIE DE
LA COMMUNE**

Les beaux événements
des mois passés

p.10-11

COVID-19

Les actions solidaires
mises en œuvre
dans notre commune

p.16



Chères habitantes, chers habitants
de Bartenheim et de La Chaussée,

En tant que nouveau maire, j'aurais préféré que les circonstances nous permettent de nous rencontrer en face à face. Tel n'est pas le cas. Nous espérons pouvoir nous réunir ce printemps si les conditions sanitaires le permettent pour que nous puissions échanger sur l'avenir de notre commune.

Je tiens à adresser mes plus sincères condoléances à tous ceux qui ont perdu un proche. Mon soutien va également, bien entendu, à toutes celles et tous ceux qui subissent en ce moment la maladie et qui doivent lutter pour ne pas perdre la vie.

Je souhaite la bienvenue aux nouveaux arrivants sur la commune, avec toute la chaleur possible.

Je tiens à féliciter toutes les personnes qui ont pu célébrer leur union dans notre bourg. Je souhaite également la bienvenue dans ce monde à tous les nouveaux nés qui ont pointé leur nez dans notre village.

En ce qui concerne la vie de notre commune, je tiens à remercier plusieurs personnes :

- Tous les commerçants et artisans proposent dans notre commune une richesse de services et de commerces indispensables au quotidien de nos habitants. Alors soyez tous remerciés de votre présence et de votre professionnalisme.
- Notre tissu associatif est très riche pour tous les âges de la population. Il est le signe d'une vitalité évidente de notre commune. Alors je remercie très chaleureusement toutes les présidentes et tous les présidents, ainsi que les membres de leur bureau. Je remercie tous les bénévoles qui permettent à ces associations de fonctionner.
- Notre territoire se veut également attractif pour les entreprises. Alors, je les remercie de nous faire confiance et de poursuivre leur développement sur notre commune.
- Nos enfants et nos familles sont pris en charge chaque jour par les structures sociales, par nos écoles. Alors je remercie chaque employé, chaque directeur, chaque professeur, pour son implication dans la mission essentielle qui lui incombe.

• Je souhaite également remercier tous les acteurs des services de santé, médecins, dentistes, kinésithérapeutes, infirmiers... A l'heure où les déserts médicaux gagnent de plus en plus de territoires, leur présence auprès de nos concitoyens est primordiale pour notre commune.

• De la même manière, je remercie tous ceux qui assurent notre sécurité, pompiers, gendarmes, policiers et la brigade verte. Je me félicite de notre bonne collaboration et je souhaite que nous poursuivions dans les mêmes conditions.

• Je remercie les services communaux (école, ATSEM, sport, culturel, bibliothèque...) et le service technique de notre village pour leur professionnalisme, et pour leur réactivité. Notre commune ne pourrait fonctionner sans la bonne volonté, le travail et les compétences de chacune et de chacun.

Enfin je souhaite vous remercier toutes et tous pour votre soutien et pour votre investissement, qu'il soit petit ou grand. Avançons ensemble.

Nous sommes 4 062 et avons entre 0 et 100 ans ! Et c'est pour vous tous que nous souhaitons que notre village soit le plus accueillant, le plus enrichissant, le plus agréable à vivre. Nous avons déjà œuvré pendant ces quelques mois, à mettre en place les actions promises et vous verrez sans aucun doute les réalisations que nous attendons tous.

2021 nous offre déjà de belles perspectives et nous comptons bien mettre à profit ce temps pour préparer de nouveaux projets.

Ainsi, chers habitants, nous sommes nombreux à essayer d'écrire les plus belles pages de l'histoire de notre commune. Nous sommes tous prêts à poursuivre notre action pour cette nouvelle année afin qu'elle soit la suite de cette belle histoire.

Les adjoints, les conseillers délégués, les conseillers municipaux, le Directeur Général des Services, le personnel communal et moi-même, adressons, à chacun d'entre vous, acteurs de la commune, habitants, familles, enfants, tous nos meilleurs vœux de bonne santé et d'épanouissement pour cette nouvelle année 2021.

Bien Chaleureusement.

Votre Maire, Bernard KANNENGIESER

**Met em a harzliga Dänk an alli fer eïra Isatz und eïri Unterstezig,
wensch ech ehna a güt und gsund neï Johr.**

*Séance d'installation du Conseil
du 3 juillet 2020*



Passation de pouvoir



Nouvelle municipalité

DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

La charte démocratie participative a été présentée au conseil municipal et approuvée à l'unanimité.



1^{ÈRE} RÉUNION DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE :

Les pistes cyclables dans Bartenheim et Bartenheim la Chaussée

La réunion prévue le 13 janvier est reportée au **24 mars 2021 à 19h**
à la **Maison Pour Tous**, si les conditions sanitaires le permettent.

Une permanence est assurée
par deux élus, tous les
premiers samedis du mois
de 10h à 12h, à La Chaussée.
Prochain rendez-vous
à la **salle Saint-Martin**
le samedi 2 février.



Charte démocratie participative

La présente charte est le résultat des réflexions d'un groupe de travail. Elle se vaudra évolutive tout au long du mandat.

La démocratie participative : de quoi parle-t-on ?

Elle a pour ambition d'offrir la possibilité à chacun des citoyens de **s'impliquer dans la vie de sa commune en participant à des réunions portant sur des sujets d'intérêts généraux** tels que la sécurité, l'environnement...

Il s'agit de réunir à la fois des élus des commissions et comités, des citoyens et des experts. Le bilan de chaque réunion sera débattu en commissions ou comités et présenté au conseil municipal. Un compte-rendu des travaux menés ainsi que les suites données par les élus sera communiqué de façon transparente pour chaque sujet traité.

La démocratie participative permet ainsi aux habitants de Bartenheim d'être considérés non pas comme de simples consommateurs, mais bien comme des citoyens usagers de services publics.

La démocratie participative : pour faire quoi ?

Elle intervient **en complément de la démocratie représentative**. Elle apporte aux élus une expertise complémentaire dans la conception des projets et permet au conseil municipal de prendre des décisions objectives. Elle offre aux habitants la possibilité de **faire vivre le débat public et de participer à l'élaboration de projets déterminants** pour l'avenir de Bartenheim.

Les objectifs

- ➔ Favoriser l'engagement citoyen pour le bien commun.
- ➔ Organiser le dialogue entre les différents acteurs.
- ➔ Profiter de l'intelligence collective.
- ➔ Renforcer l'efficacité de l'action publique.

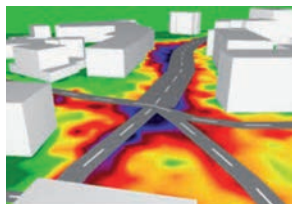
Principes et valeurs

- ➔ Ces réunions sont un lieu d'échange au profit de l'intérêt général.
- ➔ Chaque participant a le droit de s'exprimer sur les thèmes proposés.
- ➔ Chaque intervention se doit être respectueuse et constructive.
- ➔ La participation aux réunions implique un intérêt pour les sujets proposés.

MOTOCROSS

Une étude d'impact acoustique, réalisée par le bureau Véritas aura lieu en mai, juin, lorsque les cultures sont basses et que l'activité du circuit du motocross est forte.

Cette étude d'un montant de 16 000 € est financée pour moitié par la commune et pour moitié par l'Agglomération de Saint-Louis. Nous remercions également les communes de Brinckheim, Rosenau et Saint-Louis pour leur soutien dans ce dossier.



Cette étude se déroulera en trois phases :

PHASE 1 :

- Diagnostic acoustique sur le territoire communal, au niveau des maisons riveraines (les propriétaires seront prévenus par la commune)
- Réalisation de mesure de caractérisation acoustique du circuit du motocross

PHASE 2 :

- Modélisation en 3D d'un km autour du motocross avec cartographie du bruit

PHASE 3 :

- Propositions de mesures d'atténuation des émissions sonores

PLAN D'EAU

Le plan d'eau de la société Holcim, remis en état, est restitué à la commune au cours de l'année 2021, comme prévu dans l'arrêté préfectoral du 19/02/2019.

La municipalité réfléchit à son aménagement. Un cahier des charges professionnel a été défini et soumis pour appel à projet.



LOGEMENTS SOCIAUX

La **loi SRU (Solidarité et de Renouvellement Urbain)**, votée en 2000, impose un quota de logements sociaux dans les communes de plus de 3 500 habitants (20% pour Bartenheim).

Actuellement nous sommes largement en dessous de ce seuil. A la suite de l'étude des textes de classement des logements sociaux du code de la construction et de l'habitat (CCH) la municipalité a obtenu le classement de 25 logements existants en logements sociaux à l'AFAPÉI. Un deuxième logement communal a également été donné en gestion à un bailleur à intermédiation sociale.



Nous arrivons fin 2020 à 101 logements sociaux, il en manque encore environ 280. Une opération d'assistance aux propriétaires de logements vacants, qui pourraient les transformer en logements sociaux (aide financière, garantie de loyer, valorisation du logement, ...), sera menée cette année par le service urbanisme.

Le service urbanisme vous remercie pour la régularisation de vos travaux et encourage ceux qui ne l'ont pas encore fait, à venir en mairie.

RÉSEAU FIBRE OPTIQUE

La fibre optique est opérationnelle à Bartenheim et à la Chaussée depuis fin novembre 2020 et ouverte à la commercialisation.

Vous trouverez tous les renseignements sur **www.rosace-fibre.fr**



Le site internet de la commune va faire peau neuve



La modernisation du site internet de la commune faisait partie des actions envisagées et confirmées lors de la campagne électorale.

Améliorer l'ergonomie générale du site et l'expérience utilisateurs mais aussi faciliter la mise en ligne d'informations constituent les objectifs de cette refonte dont les premières étapes ont débuté fin 2020 : définition des besoins, rédaction d'un cahier des charges et sollicitations de prestataires.

Dès début 2021 et l'attribution de la prestation, le travail de développement et de rédaction de nouveaux contenus démarreront pour une livraison aujourd'hui programmée à la fin du 1^{er} semestre 2021. En attendant, l'actuel site accessible à l'adresse **www.bartenheim.fr** est alimenté et reste bien entendu à votre disposition.





Marché hebdomadaire du mercredi

UN SUCCÈS GRANDISSANT !

Le marché hebdomadaire de Bartenheim a lieu **chaque mercredi de 14h à 18h, hors jours fériés.**

Il accueille actuellement 11 professionnels, commerçants ou artisans, qui ont montré et confirmé tout l'avantage de cette vente de proximité à l'heure où nos déplacements étaient contraints par le contexte sanitaire. Nous souhaitons bien entendu poursuivre son développement et comptons sur chacun de vous pour soutenir les commerçants qui s'y déplacent et faire battre le cœur de Bartenheim.

LISTE DES STANDS

- **Nathalie STOECKLIN** : maraîchère
- **Fabien ZIMMERMANN** : fruits, légumes et tartes flambées en fin d'après-midi
- **Le restaurant LE GAULOIS** avec un foodtruck du printemps à l'automne
- **TI HAÏ** avec des plats vietnamiens
- **Le fromager ANTONY** de Vieux-Ferrette
- **La MAISON KURTOS** (à la manière d'une gaufre ou d'une crêpe, le Kurtos peut être décliné en sucré ou salé.)
- **Denis HUNDSBUCHLER** avec du miel, de septembre à avril et occasionnellement l'été
- **Damien MATTTLER** : escargots de fin octobre à Noël
- **Magdalena LANNIER** : prêt à porter féminin
- **Sophie RAPP** : couture, présente pendant les vacances scolaires
- **Luke's American Corner** : articles importés des Etats-Unis



Avis à nos acteurs économiques



La Mairie va éditer et distribuer à tous les ménages un livret recensant les acteurs économiques de notre village.

Ce document permettra à la population de se remémorer les différentes propositions de biens et de services près de chez eux et ainsi favoriser les achats locaux.

Vous pouvez d'ores et déjà envoyer vos coordonnées, ainsi qu'un descriptif de votre activité, adresse, téléphone, mail, heures d'ouvertures. Vous pouvez également joindre votre logo pour une identification visuelle rapide.

CONTACT : Madeline MONTAROU
accueil2@mairie-bartenheim.fr

Travaux

Eau potable et éclairage

TRAVAUX D'EAU POTABLE RUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE ET PLACE DE LA RÉPUBLIQUE TERMINÉS

Après plus de 60 ans de service, la conduite d'eau entre la place de la République et le rond-point rue du Général de Gaulle a été remplacée. Ces travaux se sont déroulés en deux phases, la première concernant le tronçon entre la Place de la République et la mairie et la deuxième de la mairie au rond-point du Tilleul.

La compétence de l'eau potable ayant été transférée à Saint-Louis-Agglomération depuis le 1^{er} janvier 2020, c'est l'intercommunalité qui en avait assuré le suivi. Nous remercions les habitants pour leur compréhension pendant cette période de travaux.



TRAVAUX D'ÉCLAIRAGE

L'éclairage de l'Espace 2000 a été remplacé par des LEDS dans la salle de gymnastique et la salle multifonctions. A l'extérieur c'est l'éclairage du terrain d'entraînement du football ainsi que du terrain de tennis qui a été remplacé.



Cette campagne de modernisation de l'éclairage public se poursuit. La rue des Fleurs, rue de l'Est, rue de la Hardt et rue des Bouchers auront de nouveaux lampadaires au courant de cette année.

L'environnement L'affaire de tous

ARBRES

Début décembre, le service technique de la commune a réceptionné et planté **18 arbres sur environ 200 m, le long de la piste cyclable** située à l'entrée de Bartenheim, près du rond-point de l'Europe.

Six essences différentes et locales ont été sélectionnées pour leur robustesse : chêne pédonculé, érable sycomore, merisier, orme champêtre, sorbier des oiseleurs et tilleul à petites feuilles.

Ces arbres de 25 à 30 cm de circonférence ont été plantés sur un terrain appartenant à l'entreprise Holcim que nous remercions pour son accord.

Cet investissement représente une dépense de 8 000 €.



AÉROPORT ET GÊNES D'AVIONS

Vous avez la possibilité de téléphoner au **03 89 90 25 45** ou d'envoyer un mail à l'adresse suivante : **enviro@euroairport.com** lors d'une gêne occasionnée par le survol d'un avion.

D'autres projets sont à l'étude pour embellir, fleurir et verdifier les entrées de la commune et notamment :

- Les galets qui ornent les allées situées sur les côtés de la route à l'entrée de Bartenheim en venant de Sierentz seront retirés et remplacés par des plantes vivaces couvre-sol. Ces galets posent en effet des soucis d'entretien et constituent un risque de sécurité en cas de neige. Ce chantier sera réalisé par tranches.
- Au printemps, des panneaux indiquant des sentiers de découverte seront installés sur la commune pour permettre aux scolaires et à la population de découvrir ou redécouvrir l'environnement naturel de la commune.
- Une haie vive sera renforcée sur le talus du Blairain (sud est du château d'eau) afin de reconstituer ce corridor écologique. Il apportera un poumon vert filtrant pour les habitants de La Chaussée.

DES TROTTOIRS ET DES ESPACES VERTS PROPRES, C'EST POSSIBLE !

Actuellement, une vingtaine de poubelles à déjections canines sont à votre disposition et réparties entre Bartenheim et la Chaussée ; elles sont nettoyées et approvisionnées en sacs régulièrement. Des sacs sont également disponibles en Mairie. Nous projetons d'installer une ou deux poubelles supplémentaires. Si celles-ci sont particulièrement manquantes dans votre secteur, n'hésitez pas à nous en faire part en contactant la mairie.

Si vous promenez votre chien sur les chemins ruraux, Attention ! En gambadant dans les champs cultivés, il peut abîmer les jeunes pousses ! Idéalement, restez sur les chemins tracés.

Merci à toutes et à tous pour votre comportement responsable !



Bonne nouvelle



Une nouvelle piste cyclable !

Une étude sera tout prochainement lancée par Saint-Louis Agglomération pour **relier les communes de la vallée du Muhlgraben par un itinéraire cyclable** (et notamment Brinckheim et Bartenheim).

En route vers Morzine

Séjour de ski et snowboard

DU 28 FÉVRIER AU 5 MARS 2021 !

Les jeunes de 10 à 17 ans pourront découvrir les joies de la glisse sur ski ou snowboard durant ce séjour. Cette semaine de poudreuse est organisée par le Service Sport et Jeunesse de Bartenheim. L'activité ski ou snowboard est proposée à tous, débutants, débrouillards ou confirmés. L'accueil se fera au centre de vacances « l'Escalade » à Morzine (74) si les conditions sanitaires le permettent.

La brochure est disponible sur le site internet de la commune de Bartenheim (www.bartenheim.fr), sur la page d'accueil ou dans l'onglet sport et jeunesse.



Bibliothèque

Rétrospective de l'année 2020

EN FÉVRIER ET MARS 2020

La bibliothèque poursuivait ses animations sur le système solaire.

Emmanuel Witter, de l'Association *Tente ta science*, est venu dans les écoles primaires animer des interventions. Il a expliqué aux enfants le passé (formation du soleil, des planètes...), le présent (à l'aide d'une exposition) et l'avenir du système solaire.

Une fois devenus de véritables astronomes, les enfants ont assemblé une maquette géante pour comprendre comment les différents éléments, qui composent le système solaire, sont disposés et se déplacent.



Dans la cour, une reconstitution a clôturé cette animation d'une grande portée pédagogique.

LE MERCREDI 21 OCTOBRE

Atelier scientifique « **Les illusions d'optique** » animé par l'intervenant Emmanuel Witter

C'est en observant diverses illusions au travers de petites expériences et en explorant le fonctionnement de l'œil que les enfants ont pu percer le mystère des illusions d'optique. Ils ont aussi découvert les ancêtres du dessin animé et fabriqué, chacun, un thaumatrope (mise en évidence de la persistance rétinienne).

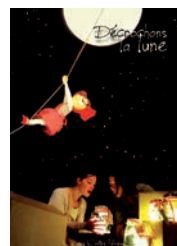


La bibliothécaire a eu l'autorisation de se rendre, livres sous les bras, à la Maternelle, pour de nombreuses séances de lectures animées. Elle a eu le bonheur de voir l'émerveillement des enfants devant :

LES 24, 26 ET 28 NOVEMBRE

Le spectacle « **Décrochons la lune de la Cie des Contes Perdus** »

C'est un spectacle poétique, délicat et magique que nous ont présenté Lucie et Aurélie de la Cie des Contes Perdus. Elles nous ont emporté pour un moment de rêve et de lumières, au son du violon, vers l'année 1969... Nous nous sommes, petits et grands, retrouvés la tête dans les étoiles et les yeux tournés vers la lune. « Whaouh !!! » a été l'expression la plus entendue dans les rangs des spectateurs de la Maternelle. Un moment hors du temps...



NOVEMBRE 2020

Un conteur professionnel dans les écoles primaires : **Innocent Yapi**

Innocent Yapi, conteur très populaire en Alsace, s'est rendu dans les écoles primaires pour y donner onze représentations. Ce conteur, hilarant et à la joie communicative, a emmené en voyage les enfants sur l'étincelant chemin du lac aux étoiles à l'écoute de contes venus d'Afrique, d'Europe et d'Amérique. Les jeunes se sont retrouvés aussi, avec jubilation, acteurs des contes avec mimes, chants et même danses. Un grand moment d'euphorie aux pays des contes et un plébiscite unanime pour Innocent qui s'est même vu demander des autographes.



À Bartenheim, des actions pour tous

LE PÈRE NOËL AUX ÉCOLES

Le Père Noël est passé assez tôt dans les écoles de Bartenheim et de Bartenheim-La-Chaussée.

En effet, **des livres ont été offerts aux élèves des différentes écoles maternelles et élémentaires.**



EHPAD

La traditionnelle fête de Noël des aînés étant annulée compte tenu du contexte sanitaire, le CCAS a offert à nos seniors de 70 ans et plus **un bon d'achat d'une valeur de 25 € utilisable chez les commerçants de Bartenheim participants à cette action.**



Les personnes en maison de retraite, en EHPAD et à l'IME originaires du village se sont vu offrir **un colis de chocolats.**

BANQUE ALIMENTAIRE

Chaque année, **le dernier dimanche de novembre, a lieu une collecte à l'Intermarché mais aussi à la mairie.**

Cette collecte sert à faciliter l'accès aux denrées alimentaires pour les plus démunis de notre secteur.



UN PRÉAU PROVISOIRE

Un préau provisoire à l'école maternelle « Les Lilas » sera mis en place prochainement.

La sécurité, une priorité

SÉCURITÉ

PARTICIPATION CITOYENNE

Initialement envisagée au mois de février, une conférence sur la prévention citoyenne animée par la gendarmerie sera organisée ultérieurement à l'Espace 2000, dès que les conditions sanitaires le permettront. L'objectif de cette conférence est de sensibiliser la population aux risques cambriolage, vols, à la vidéosurveillance... et d'informer sur les conduites à tenir en cas de délits constatés.

La gendarmerie de Sierentz est intervenue en 2020, sur une centaine de délits à Bartenheim et à La Chaussée dont de 9 cambriolages, 16 vols divers, 24 pour des rôdeurs, personnes suspectes, 42 accidents divers dont 19 sur l'autoroute (ban de la commune de Bartenheim), 23 interventions pour des violences intrafamiliales.



BRIGADE VERTE

La Brigade Verte intervient environ 15 fois par mois sur la commune, par prévention ou sur demande notamment pour des cas d'animaux blessés, dépôts sauvages de pneus, de contenus de poubelles, de panneaux d'amiante... La brigade verte patrouille en zone rurale et forestière, s'assure du respect de la réglementation environnementale et peut également assurer une mission de service d'ordre comme ce fut le cas au défilé du Père Noël. **Pour contacter la brigade verte : 03 89 74 84 04 (Sultz).**

DÉFIBRILLATEURS

La commune a fait l'acquisition de **9 défibrillateurs automatisés externes pour un montant total de 16047 euros HT**, avec l'aide du département et de la donation Holcim (voir p.12-13).

CONSEIL DES SAGES

Le Conseil des Sages est créé à l'initiative du Conseil Municipal. Il est un organe consultatif, de concertation, de réflexion, de proposition et d'action dans tous les domaines intéressant la vie de la commune et dans laquelle il a un rôle d'utilité sociale.

La nouvelle municipalité invite toutes les personnes de + **65 ans** souhaitant mettre leur temps libre, leurs compétences, leur expérience et leur savoir-faire au service des autres et de la commune à contacter la commune. Contactez la mairie de Bartenheim **au plus tard le 15 février 2021**.

Par téléphone : **03 89 70 76 02** ou par mail à : sport.jeunesse@mairie-bartenheim.fr

TALON RÉPONSE

(à retourner au plus tard le 15 février 2021)

A déposer dans la boîte aux lettres ou à l'accueil de la mairie de Bartenheim

Je soussigné(e)

souhaite participer au Conseil des Sages.

Téléphone ou mail

Signature

CHAMPION DE FRANCE



Kévin JAECK fait des courses de Vitesse et d'Endurance sur circuit : cette année, il a décroché le titre de « **Champion de France** » dans la catégorie **Promotion Cup 1000 cm³ Dunlop**.

Toute la commune est fière de lui et la municipalité le félicite amplement pour son titre.

ALSACIEN DE L'ANNÉE 2020

PASCAL BASSO, chef cuisinier au restaurant « **Le Colombier** » à Bartenheim-La-Chaussée, a été élu « **Alsacien de l'année 2020** ». Avec 9781 votes entre le 1^{er} janvier et le 8 janvier, il a remporté avec 26 % des voix, ce titre. Toute la commune est fière de lui et lui adresse ses sincères félicitations.



WORLD CLEAN UP DAY

Sous l'impulsion de **Sylvie Bilger**, l'opération « **World Clean up Day** », journée mondiale du nettoyage de la planète, a été organisée par la mairie le **19 septembre dernier**.

Pour cette 3^e édition, une quarantaine de personnes et une dizaine d'enfants se sont activés toute la matinée : des habitants du village, des adjoints et membres du Conseil Municipal, le Service Technique, des personnes de l'AFAPEI de Bartenheim, les MNA (mineurs non accompagnés), la Brigade Verte et le Président de l'association « les Anges Verts » de Hégenheim.



Résultats : 450 kg de déchets ont été récoltés, 2 sacs de 130 L remplis de canettes et 1,350 kg de mégots.

Le saviez-vous ?

En France, 30 milliards de mégots finissent chaque année dans la nature ! Bien que petit, un mégot reste très polluant : il est constitué de nombreuses substances chimiques (plastique, plomb, mercure, arsenic,...) et il lui faut **au moins 12 ans pour se décomposer**. Source : www.planetoscope.com
Alors réagissons, ne jetons plus nos mégots par terre !

LIVRE DE M. GROELLIN

Eugène GROELLIN, Bartenheimois d'origine, photographe, vient de faire paraître le volume 1 de sa trilogie. L'ouvrage de plusieurs centaines de photographies retrace les événements de la région frontalière.

- **Médiathèque La Citadelle**
6 rue du Moulin - 68510 Sierentz
 - **Éditions Wilo / Wilo-Design**
26 rue de l'Artisanat - 68680 Kembs
 - **Eugène GROELLIN**
3 rue de la Chapelle à Bartenheim - 03 89 68 30 85
- Prix de vente : 20 € TTC**



PLANTATION D'UN GINKGO BILOBA

Plantation d'un Ginkgo Biloba, offert par la commune, à l'Espace 2000, pour les 100 ans de la Société de Gymnastique.



CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES (CMJ) RENOUVELLEMENT 2021-2023

Afin d'assurer le troisième mandat du CMJ, le Service Sport et Jeunesse est à la recherche de nouveaux représentants. **Filles et garçons de 10 à 16 ans**, y constitueront le Conseil Municipal des Jeunes de la Commune de Bartenheim.

Avec un fonctionnement similaire au conseil municipal adultes, le CMJ permettra aux jeunes élus de faire entendre leurs idées, celles de leur génération afin de faire aboutir des projets. Ils seront guidés par plusieurs élus de l'équipe de Bernard KANNENGIESER, et notamment Chantal KIENLEN, Adjointe Environnement-Agriculture, Ariel BISSELBACH, Adjoint Associations, Culture, Sports et Gilbert HARNIST, Conseiller Délégué Environnement-Agriculture.

Samia HAMRAOUI, Responsable du Service Sport et Jeunesse et Benoît LAMBERT coordinateur jeunesse, guideront l'élaboration et le suivi de leur projet sur le temps périscolaire.

Les candidats, sont élus pour un mandat de deux années. Le scrutin sera organisé en mars/avril 2021.

En mettant à leur disposition cette nouvelle instance participative, en valorisant leur action, la municipalité propose aux jeunes de « **développer une citoyenneté active** » et de « **s'impliquer dans la vie sociale** ». Chantal KIENLEN, en charge du projet, souligne qu'il s'agit « **surtout de créer une passerelle intergénérationnelle et du lien. Les jeunes mèneront des projets qui profiteront à tous les habitants de notre commune.** »

Pour plus d'informations, merci de prendre contact directement avec le Service Sport et Jeunesse au 03 89 70 76 02 ou à sport.jeunesse2@mairie-bartenheim.fr

COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE

La municipalité voulait rendre hommage aux personnes décédées du COVID lors de la messe de commémoration du 11 novembre. Malheureusement, un deuxième confinement a empêché cet hommage. Néanmoins, la municipalité a déposé une gerbe au monument aux morts le dimanche 15 novembre pour honorer les habitants de Bartenheim décédés lors de la terrible guerre de 14-18.



LE PÈRE NOËL A FAIT UNE HALTE À BARTENHEIM

Alors qu'à la tombée de la nuit les maisons s'illuminent comme chaque année à l'approche de Noël, les unes plus belles que les autres, et que les ronds-points sont parés de décors magiques aux thèmes de l'hiver, c'est la mort dans l'âme que le comité des fêtes Bartenheim a dû renoncer à la « plus belle manifestation de l'année, Les Noélies » touchées de plein fouet par cette maudite crise sanitaire. Pas de cabanons, pas de vin chaud ni de soupe ou de crêpes et surtout pas de petit train pour emmener les visiteurs à la découverte des maisons décorées. Et pourtant, Il se chuchotait depuis quelques jours que peut-être... le père Noël qui, semble-t-il, bénéficie de l'immunité céleste a commencé son long parcours à la rencontre des enfants sages des alentours et que Bartenheim ferait partie de son circuit préféré... Alors quelle belle surprise quand samedi 19 décembre, son attelage a traversé les rues du village pour s'arrêter Place du Marché et distribuer des bonbons pour le plus grand bonheur des enfants qui se promenaient avec leurs parents.

Le Président du Comité des Fêtes a retrouvé le sourire même s'il ne se voyait pas sous les masques, la joie se lisait dans les yeux.



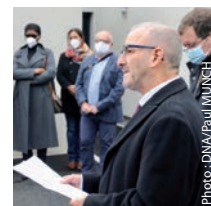
Merci Papa Noël et à l'année prochaine !

LA PAROISSE

La commune remercie Claudia CORTINOVIS pour ces dix années passées auprès de l'équipe pastorale et souhaite la bienvenue à Gaëlle KOEHL qui prend le relais. Bienvenue aussi à Alicja ZEVENHUIZEN qui succède à Claire KNITTEL en tant qu'animatrice de notre zone pastorale. Un grand remerciement aussi à Gilbert FUCHS pour ces longues années en tant que « Responsable Éditorial » du lien. Nous leur souhaitons une bonne continuation.

INAUGURATION DE L'EXTENSION DU MULTI-ACCUEIL « LES CONFETTIS »

Après presque deux années de travaux, l'extension de 137 m² fait le bonheur des enfants et des professionnels. En effet, le multi-accueil a désormais un espace dédié pour chaque groupe d'enfants. Celui-ci est notamment utilisé par le groupe des « grands » (nés en 2018). Cette extension a permis depuis le 1^{er} janvier 2021 d'obtenir un agrément de la PMI (Protection Maternelle Infantile) pour accueillir davantage d'enfants : 40 enfants les lundis, mardis, jeudis et vendredis contre 30 auparavant. Le mercredi et les vacances scolaires, 30 enfants peuvent toujours y être accueillis.



Les défibrillateurs

ILS SAUVENT DES VIES...

Les Défibrillateurs Automatisés Externes (DAE) sont des appareils portables et autonomes qui permettent de délivrer un choc électrique lorsqu'une personne est en arrêt cardio-respiratoire. Ils sont installés dans des équipements publics ciblés et très fréquentés (selon obligations réglementaires) la plupart sont installés afin qu'ils soient accessibles depuis la rue.

Vos questions...

nos réponses

• Qu'est-ce qu'un défibrillateur ?

C'est un appareil qui permet de sauver la vie d'une personne qui subit un arrêt cardiaque. Son principe est simple : il envoie un choc électrique au cœur pour lui redonner un rythme régulier en attendant l'arrivée des secours.

• Comment fonctionne un défibrillateur ?

Ouvrir le boîtier du défibrillateur : une voix électronique donne les instructions à suivre.

• Comment reconnaître les lieux équipés d'un défibrillateur ?

Un macaron dédié est apposé à l'entrée de tous les lieux équipés (voir photo p.13).

• Comment reconnaître une personne qui fait un arrêt cardiaque ?

Lors d'un arrêt cardiaque, la victime perd connaissance, tombe, ne réagit pas lorsqu'on lui parle et sa respiration est inexistante.

• Combien de temps pour agir ?

Les premières minutes qui suivent l'arrêt cardiaque sont essentielles : **1 minute gagnée, c'est 10% de chance de survie en plus.**

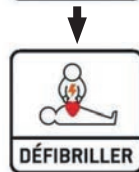
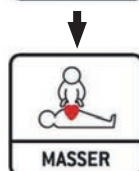
• Qui peut se servir d'un défibrillateur ?

Art. R. 6311-15. - Toute personne, même non médecin, est habilitée à utiliser un défibrillateur automatisé externe répondant aux caractéristiques définies à l'article R. 6311-14.

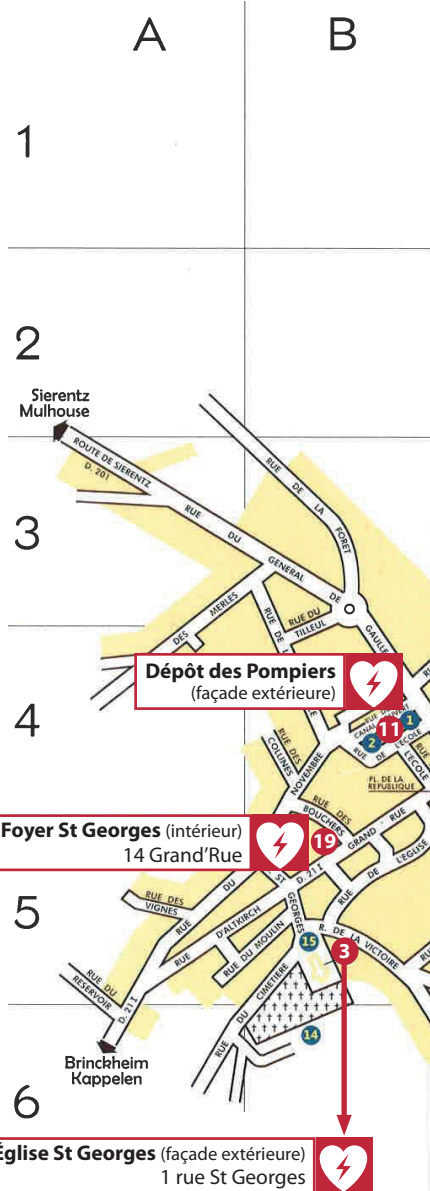
• Comment savoir si l'utilisation du défibrillateur est nécessaire ?

Avant tout, appeler les secours en composant le 15. C'est le défibrillateur lui-même qui détermine la nécessité d'un choc électrique et de son intensité. Il ne délivre des chocs que si c'est nécessaire.

TOUTE PERSONNE EST HABILITÉE À SE SERVIR D'UN DÉFIBRILLATEUR.



NOUS POUVONS TOUS SAUVER DES VIES !



MA COMMUNE A DU CŒUR.

La commune s'est engagée de manière volontariste dans la démarche « **Ma Commune a du Cœur** » en participant à la 7^{ème} édition de la campagne.

LA COMMUNE DE BARTENHEIM INTÈGRE DANS SA DÉMARCHE DE RESPONSABILITÉ SOCIÉTALE LES ENJEUX DE SANTÉ PUBLIQUE.

La réglementation impose la mise en place de défibrillateurs dans certains établissements recevant du public (ERP). Nous avons fait le choix de mettre la plupart de ces défibrillateurs accessibles depuis l'extérieur pour qu'ils puissent être disponibles pour tous les riverains à proximité si cela s'avérait nécessaire. (Malaise dans la rue / domicile à proximité...).

La commune a ainsi fait l'acquisition **9 nouveaux défibrillateurs automatisés externes** pour un montant total de **16 047 € HT** avec l'aide du département et la donation Holcim.



QUE FAIRE SI JE CONSTATE UNE DÉGRADATION OU UN VOL DE CES MATÉRIELS ?

Contactez la mairie au 03 89 70 76 00 afin que celle-ci puisse prendre les mesures adéquates.

9 défibrillateurs seront installés dans des boîtiers muraux extérieurs pour être **disponible 24h/24 par tous les habitants**. Le risque de vol ou dégradation a été envisagé :

- En cas de vol l'article 311-3 du Code pénal s'applique. Pour un vol « simple », l'auteur risque 3 ans de prison et une amende de 45 000€.

- En cas de dégradation, l'article 322-2 du Code pénal s'applique. Si elle entraîne un dommage important à l'appareil, l'auteur risque jusqu'à 5 ans de prison et une amende de 75 000€.

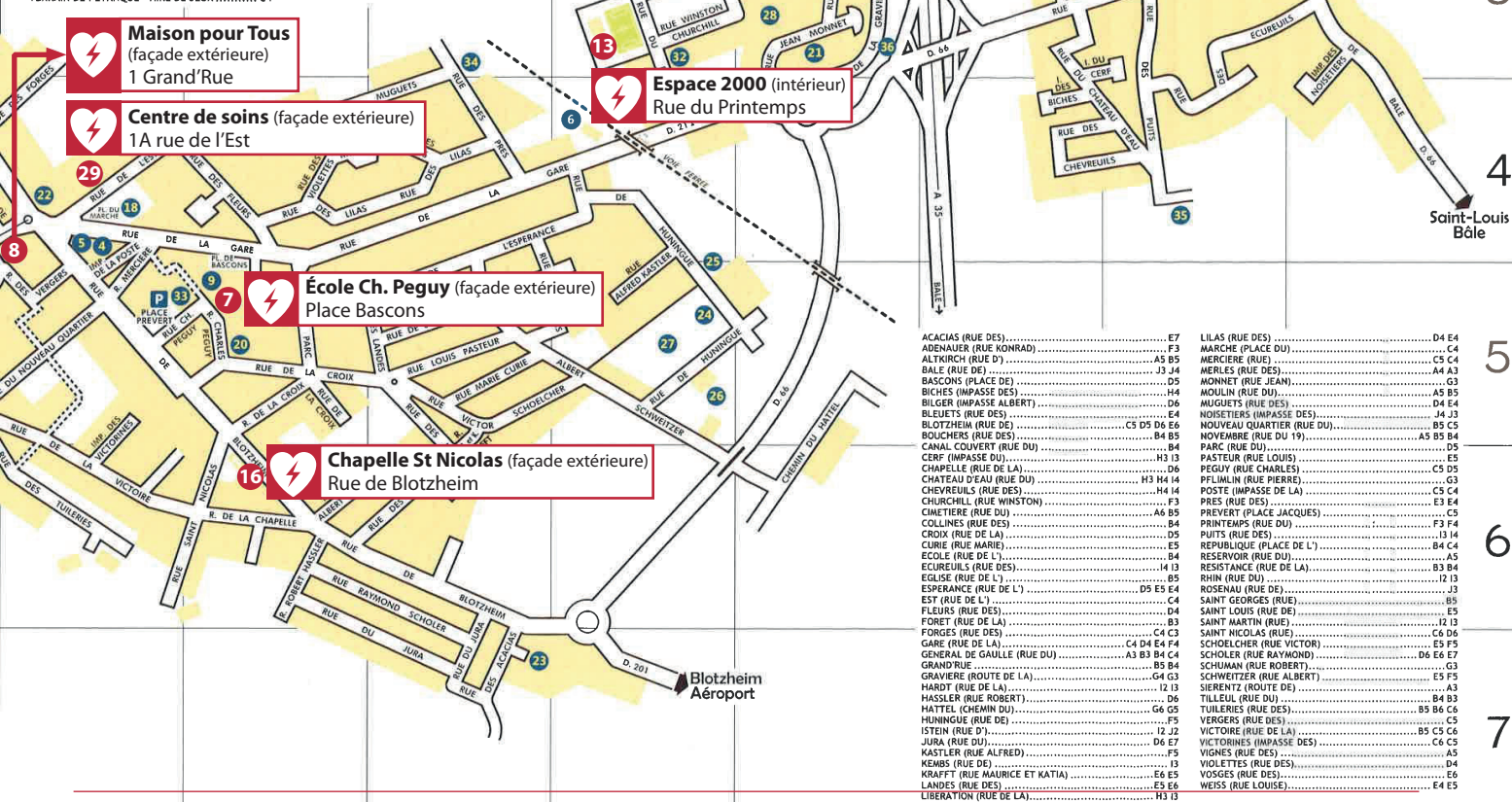
Toutefois nous comptons avant tout sur le civisme de la population. Ils peuvent sauver des vies.

C D E F G H I J

Implantation des défibrillateurs dans les lieux publics



1 MAIRIE	B4	19 FOYER SAINT GEORGES	B5
2 ATELIERS MUNICIPAUX	B4	20 ACCUEIL PERISCOLAIRE "LES ROBINSONS"	D5
3 EGLISE ST GEORGES - PRESBYTERE	C5	21 MAISON DE SAINTE "GALENIUS"	G3
4 LA POSTE	C4	22 PHARMACIE "SAINT GEORGES"	C4
5 CAISSE DE CREDIT MUTUEL	C4	23 AFAPÉI IME - FOYER D'HEBERGEMENT - M.A.S.	E7
6 GARE S.N.C.F.	F4	24 AFAPÉI ESAT	F5
7 ECOLE PRIMAIRE "CHARLES PEGUY"	D5	25 AFAPÉI MAS DE JOUR "LE PATIO"	F5
8 MAISON POUR TOUS	D5	26 AFAPÉI ESAT "ESPACES VERTS"	F5
9 BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE	C4	27 ZONE ARTISANALE	F5
10 ECOLE MATERIELLE "LES LILAS"	D5	28 PARC D'ACTIVITES	F5
11 DEPOT D'INCENDIE BARTENHEIM	D5	29 "PARC 3 - AU CARREFOUR DE L'EUROPE"	G3
12 A.D.P.C. PROTECTION CIVILE	D5	30 CENTRE DE SOINS INFIRMIERS	C4
13 COMPLEXE SPORTIF MUNICIPAL	D5	31 MONUMENT AUX MORTS LA CHAUSSEE	I3
14 SALLE DES FETES "ESPACE 2000"	F3	32 SITE D'EXPLOITATION DE GRANULATS	G2
15 CIMETIERE - ESPACE FUNERAIRE	B6	33 DECHETTERIE	F3
16 MONUMENT AUX MORTS BARTENHEIM	D5	34 MULTI ACCUEIL "LES CONFETTES"	F3
17 CHAPELLE ST NICOLAS	D6	35 BARNES A VERRE - PAPIER - PLASTIQUE	C5 D5
18 PLACE DU MARCHÉ	D5	36 BARNES A VERRE - PAPIER - PLASTIQUE	E3
19 TERRAIN DE PETANQUE - AIRE DE JEUX	C4	37 BARNES A VERRE - PAPIER - PLASTIQUE	I4
		38 CENTRE ROUTIER DEPARTEMENTAL	G3
		39 CHAPELLE ST MARTIN	D5
		40 SALLE DES FETES	I2
		41 PARKING PLACE JACQUES PREVERT	C5



APPRENDRE LES GESTES DE PREMIERS SECOURS

Installer plus de défibrillateurs accessibles à la population dans la commune est un avantage mais nous souhaitons aller plus loin.

Aussi, dès que la situation sanitaire le permettra, les sapeurs-pompiers de Bartenheim réaliseront **des sessions d'information et de formation aux gestes de premiers secours à la population souhaitant y participer.**

Cette information sera l'occasion d'apprendre à utiliser un défibrillateur, de connaître les premiers gestes de secours et de faire des concitoyens, le premier maillon de la chaîne des secours.

Les dates seront communiquées dès que possible dans le « Quoi de 9 ? » (mais soumises aux aléas de la situation sanitaire).

Si vous voulez aller plus loin : L'antenne de l'association de protection civile de Bartenheim propose régulièrement des sessions de formation au secourisme.



APPLICATION TÉLÉPHONIQUE

Staying Alive est une application gratuite, disponibles en 18 langues, qui cartographie les défibrillateurs cardiaques dans le monde.

Elle recense plus de 120 000 défibrillateurs.

Départs de personnels communaux

MUTATION AURÉLIA SCHOCH

Après 19 ans passés au sein de notre collectivité, Madame CAUDRON née SCHOCH Aurélia, responsable des Ressources Humaines, a quitté les services de la mairie afin de rejoindre ceux de Saint-Louis Agglomération.

Le 1^{er} octobre 2001, Aurélia intègre les services administratifs de la mairie en tant que stagiaire fonctionnaire. Elle est titularisée le 1^{er} janvier 2002. En 2007, elle est affectée au service des Ressources Humaines, service dont elle sera responsable jusqu'à son départ en septembre 2020.

Nous lui souhaitons une bonne continuation et un plein épanouissement dans ses nouvelles fonctions.



RETRAITE JEAN-MARIE KIENE

Jean-Marie KIENE, notre responsable du service technique partira en retraite le 1^{er} février 2021.

Il avait débuté sa vie professionnelle dans les mines de potasse d'Alsace, puis a remplacé l'ancien chef des services techniques à la mairie de Bartenheim, à partir de novembre 1999, pour terminer une belle carrière en qualité de technicien territorial.



Nous lui souhaitons une bonne retraite bien méritée après ces longues années de bons et loyaux services.

CHANGEMENTS DE POSTES

- **Mme WAGNER Stéphanie**, jusqu'à présent agent au service financier, remplace Aurélia SCHOCH en tant que responsable des ressources humaines depuis le 1^{er} octobre 2020.
- **M. SCHUTZ Thierry**, jusqu'à présent responsable du Centre Technique Municipal, remplace Jean-Marie KIENE en tant que chef des services techniques à partir du 1^{er} février.
- **M. BORNEQUE Emmanuel**, agent de maîtrise, remplace Thierry SCHUTZ au poste de responsable du Centre Technique Municipal.

Élection des membres de la CNRACL

La Caisse Nationale de Retraites des Agents des Collectivités Locales (CNRACL) procédera au **renouvellement de son conseil d'administration du 1^{er} au 15 mars 2021**.

L'élection de ses membres aura lieu dans le cadre d'un vote par internet sur un site sécurisé ou par correspondance.

La liste électorale prenant en compte tous les retraités de la CNRACL, résidant dans la commune de Bartenheim et admis à la retraite au 1^{er} septembre 2020, sera disponible à l'accueil de la mairie pour que chacun des électeurs puisse vérifier son inscription.



Médailles

du Travail à l'AFAPEI

Le souvenir de Jean-Marc KELLER planait sur l'assemblée vendredi 6 septembre 2020, à l'occasion de la remise de médailles du travail aux salariés des différentes structures de l'AFAPEI de Bartenheim.

Personne ne pourra oublier le regretté président de l'AFAPEI (Association frontalière des amis et parents de personnes handicapées mentales), emporté par la maladie durant le confinement et qui fut notamment, à l'initiative de cette manifestation.

Parmi les personnalités présentes : Bernadette GROFF, vice-présidente du conseil départemental du Haut-Rhin, Bernard KANNENGIESER, pour sa première à l'AFAPEI en tant que maire de Bartenheim, Daniel ADRIAN, conseiller départemental et maire de Landser, et les responsables des lieux.

Cette cérémonie, initialement prévue en mars mais reportée pour cause de Covid, s'est déroulée dans un climat très convivial. Avec quelques restrictions au niveau du nombre d'invités, protocole sanitaire oblige.

Différents intervenants ont salué l'engagement des dix récipiendaires, comme le président délégué Jean-Marie BROM : « Nous récompensons votre engagement, les services rendus, votre ancienneté, votre travail pour la prospérité et la pérennité de notre collectivité. »

Les élus ont également rendu hommage à toutes ces bonnes volontés et ont assuré l'AFAPEI de la pérennité du soutien du conseil départemental et de la municipalité.

VOICI LES RÉCIPiENDAIRES

- **Médaille d'argent (20 ans)** : Béatrice BOZZI, Françoise CHARROIN, Isabelle HOCHENHAUER, Céline KAMMERER, Milène MIRSAEB, Sylvie PONGIBAUD et Sylvie WUNDERLY.
- **Médaille vermeil (30 ans)** : Sabine FAURE, Laurence GOEPFERT, Pascal LANGER et Claude LIEBE.
- **Médaille d'or (35 ans)** : Frédérique CHRISTMANN et Astride KRAFFT-NIGLIS.

Un verre de l'amitié a clos cette cérémonie.



Source et photo : L'Alsace

Liste

Ensemble vers demain

Céline, Jean-Armand et Philippe, élus de la liste « **Ensemble vers demain** » ainsi que tous nos colistiers vous présentent leurs meilleurs vœux pour cette nouvelle année 2021.

Qu'elle soit remplie de joie, de bonheur et de bonne santé pour chacun d'entre vous.

Nous avons été proposés dans différentes commissions, Céline CHRISTE-SOULAGE à la commission des activités économiques, Jean-Armand TRUCHETET à la commission technique et travaux et Philippe KIELWASSER à la commission d'urbanisme.

Nous avons sollicité M. Le Maire pour faire partager notre connaissance des affaires communales dans d'autres commissions.

Cela nous a été refusé pour être proposé aux membres élus d'une autre liste ayant nettement moins d'expérience.

A ce jour, 6 mois après les élections, toutes les commissions n'ont pas été réunies et nous ne pouvons donc pas en faire un premier bilan.

Nous avons proposé lors du dernier conseil la mise en place d'une application permettant d'informer la population le souhaitant des diverses activités communales, associatives mais également pouvant transmettre des infos concernant nos commerçants et artisans.

Le conseil n'a pas donné suite à cette proposition et c'est dommage car en ces temps compliqués, l'information est essentielle.

Nous continuerons à être force de proposition pour Bartenheim et ses habitants sans rentrer dans une opposition systématique et stérile.

Nous travaillons pour que notre commune reste la plus accueillante possible et où il y fait bon vivre !

Liste

Un Horizon Commun

Les élus de la liste « **Un Horizon Commun** » vous adressent ses meilleurs vœux pour 2021. Cette nouvelle année s'ouvre avec l'espoir de gagner la lutte contre la Covid-19 avec l'arrivée de réponses sanitaires adéquates. La reconstruction de notre vie communale pourra se baser sur des valeurs fortement mises en avant en 2020 comme la solidarité et l'entraide entre habitants, la capacité d'adaptation de nos artisans, commerçants, associations et sur des élus au service des Bartenheimois.

En 2021, la reprise économique, le défi climatique, la renaissance associative nécessiteront le soutien de tous et l'unité des élus. Notre liste restera active au côté du maire et attentive à vos besoins.

Alles Güeta fer s nëia Johr ! Meilleurs vœux à tous !

Coronavirus

Solidarité et actualité

MASQUES

Confection de 4 500 masques en tissu pendant le 1^{er} confinement (avril-mai 2020) durant 3 semaines à la Maison pour Tous

Olivia CORTINOVIS SCHMITT, couturière à Bartenheim, a coordonné l'action avec 37 personnes bénévoles. Ces femmes et ces hommes ont participé, selon leur disponibilité et leur compétence :

- à la découpe des tissus, des élastiques et de la gaze,
- au marquage,
- au pliage,
- à la couture (en 4 étapes) à domicile et à la Maison pour Tous,
- au repassage,
- au comptage des masques,
- à l'emballage avec la lettre et la gaze.

COURSES PERSONNES VULNÉRABLES

Les pompiers ont fait les courses aux personnes vulnérables qui en ont fait la demande pendant les deux confinements en collaboration avec la MSP et la mairie.

RÉALISATION ET DISTRIBUTION D'UN « QUOI DE 9 ? »

Spécial Covid et vigipirate, il énumère les services et commerces ouverts pendant le confinement.

APPELS AUX PERSONNES ÂGÉES

Les élus ont téléphoné à 465 personnes âgées de plus de 70 ans afin de savoir si elles avaient besoin d'aide lors du second confinement (à l'exception des personnes sur liste rouge).

TRANSPORT SCOLAIRE

Le Conseil Municipal a approuvé à l'unanimité le versement d'une subvention de 2 000 € à la société de Transports Marquès qui est en charge du transport des enfants des écoles maternelle et primaires, une aide exceptionnelle accordée en raison de la crise Covid.

Des tests antigéniques réalisés

à la Maison de Santé Galenus de Bartenheim

Le 7 décembre dernier, un chapiteau a été installé sur le parking de la Maison de Santé Pluriprofessionnelle de Bartenheim qui est, pour l'occasion, devenue centre de dépistage de la Covid-19. Les équipes de la MSP y proposent un dépistage réalisé via un test dit « antigénique » effectué par une infirmière formée.

Ce type de test consiste à effectuer un prélèvement en insérant un écouvillon dans la cavité nasale. Son avantage par rapport au test PCR est qu'il délivre un résultat **en 15 minutes seulement !** (au lieu de 24 à 48 heures)

En un mois, ce sont ainsi plus de 400 tests qui ont été effectués à la MSP permettant aux personnes qui souffrent des symptômes de la Covid-19 (fièvre, toux, rhume ou diarrhée) de confirmer ou infirmer leur diagnostic, et ainsi, de prendre les mesures nécessaires pour se soigner et protéger les autres.

Cette **opération ouverte** à tous reste active encore aujourd'hui, et ce, jusqu'à nouvel ordre. L'infirmière vous accueille dans le cabanon dédié sur le parking de la MSP, **sans rendez-vous**, du lundi au samedi de 8h30 à 12h. Pensez à vous munir de votre carte vitale, de votre attestation de tiers payant et bien entendu, de votre masque et d'un stylo.



Nouveau

Laboratoire de biologie



La mairie vous annonce l'**ouverture d'un laboratoire de biologie dans les locaux de la Maison de Santé Galenus de Bartenheim**. Les horaires d'ouverture sont **de 7h à 12h** dans un premier temps. La ligne directe est le **03 67 35 73 30**.

ASSOCIATION ARCOBA & ALENTOURS

L'association « ARCOBA & Alentours » regroupe les artisans, commerçants de Bartenheim et environs.



Elle anime les commerces en organisant des opérations attractives pour les clients comme par exemple la Crazy Color Run, l'Etoile de Noël, ...

L'association fait gagner de nombreux lots et chèques cadeaux à chaque opération.

Vous êtes artisans, commerçants et vous souhaitez nous rejoindre, n'hésitez plus !

CONTACT : 06 07 68 76 73 ou 06 76 95 43 26
<https://arcoba.assoconnect.com/page/1165286-presentation>

STÉRILISE TON CHAT 68

L'association « Stérilise ton chat 68 » organise une collecte de dons pour chats.



Nourriture pour chats adultes, seniors et chatons (sachets et croquettes)

Litières, draps, serviettes, caisse de transports, ... (pour les familles d'accueil)

Dons financiers (intégralement destinés aux frais vétérinaires)

Le samedi 13 février 2021 de 14h à 17h à l'ancien atelier derrière la Mairie
 9 rue du Général de Gaulle à Bartenheim

L'association recherche aussi des bénévoles et des familles d'accueil.

Les buts principaux de cette association sont : la **stérilisation des chats errants** afin d'éviter la prolifération, la **vaccination** et l'**adoption** de ces animaux par des particuliers.

CONTACT : Yolande SCHORR - syo.stc68@orange.fr
www.sterilisetonchat68.com

CACTUS

L'association a pour but de réunir les amateurs de plantes grasses et succulentes en Alsace et environs et de leur permettre de partager leur passion.

L'association regroupe des membres des départements 67-68-90, d'où son nom.

Nous essayons de nous retrouver 3 à 4 fois dans l'année lors d'une bourse d'échanges, visite de producteur, visite de jardin botanique, conférences, ...

Joignable à tous moments si vous avez des questions sur la culture d'un cactus ou plante grasse.



Vous pouvez trouver le programme de nos activités sous le lien suivant :

<https://www.associations67.alsace/cactus-676890/>



Compte tenu de la situation sanitaire actuelle, nous ne pouvons pas encore mettre à jour le programme 2021 !

Si vous aimez tout ce qui pique, venez nous rejoindre !

CONTACT : Jean-Noël WURTZ - 03 89 70 74 86
Cactus.676890@gmail.com

COMITÉ DES FÊTES

Créé en 1983, le Comité des Fêtes a pour vocation de rassembler toutes les associations sportives et culturelles du village pour l'organisation commune de manifestations. A l'origine et pendant 20 ans, la fête des rues appelée « Fascht uf'm Graba » était le grand rendez-vous annuel du dernier dimanche de mai dans le calendrier de la Ronde des Fêtes du Rhin au Sundgau. Et aujourd'hui, ce sont les « Noëlies » avec son petit train touristique qui animent durant 5 soirs le centre du village en période de Noël.



PRÉSIDENT :
 Claude D'HONDT

CONTACT : MADELINE MONTAROU, en lien avec le service culturel de la Mairie : **03 89 70 76 03**
ou.culturel@mairie-bartenheim.fr

ARTS MARTIAUX BARTENHEIM

L'année 2020 restera gravée dans les mémoires pour bien des raisons. La crise sanitaire que le monde traverse, chamboule nos habitudes et perturbe nos certitudes.



Espérons que 2021 soit le point de départ d'un retour à des standards plus sereins et plus conviviaux.

Pour les arts Martiaux de Bartenheim, l'année fut particulière et pas uniquement du fait d'une pratique limitée par des gestes barrières impératifs mais également par un changement de présidence.

En effet, **Bernard KANNENGIESER, emblématique Président de la section depuis plus de 30 ans avait fait part de sa volonté de céder la place**, si l'issue des élections municipales était favorable à sa liste. La suite, à ce niveau, vous la connaissez...

Le 2 novembre 2020, nous nous sommes réunis en assemblée générale pour procéder au renouvellement du comité. A l'issue d'un vote à main levée sans équivoque, c'est **Christian LEHNING qui prend la succession** de celui qui dirigeait l'association depuis sa création et qui s'était vu remettre, il y a peu, la médaille de la vie associative pour son engagement bénévole de longue date. Un bel applaudissement général a accompagné la demande du nouveau président de nommer son prédécesseur président d'honneur.

Assemblée générale du 2 novembre 2020



Ambiance sereine pour les autres postes à pourvoir, vice-présidence, secrétariat, trésorerie, tous élus ou confortés dans leur fonction à l'unanimité.

Comme la veut la tradition au sein du club, la soirée a été ponctuée par un repas, précédé par le verre de l'amitié.

Le comité et l'ensemble des membres des Arts Martiaux Bartenheim vous souhaitent santé, force et vitalité pour 2021.

ON VOUS DONNE LA PATATE !

Depuis 5 ans maintenant nous animons avec énormément de plaisir des manifestations au sein du territoire des 3 Frontières et sur le département du Grand Est : des carnivals, des mariages, des fêtes de village, des fêtes du vin et bien d'autres encore. Tout devient une bonne excuse pour jouer de la musique et s'amuser.

Nous voici depuis 2 ans installés à Bartenheim.



La Gugg'Artepfel a bien renfloué ses rangs mais est toujours à la recherche de musiciens ! Nous vous attendons avec plaisir lors de nos répétitions les jeudis soirs à partir de 19h30 à la salle Saint-Martin (Bartenheim la Chaussée).

5^{ème} Oktoberfest

le 16 octobre 2021

Nous sommes heureux de vous annoncer d'ores et déjà que nous organiserons notre 5^{ème} Oktoberfest tant attendu le 16 octobre 2021. Nous comptons sur vous et sur votre soutien ! Une soirée qui a fait plus de 400 entrées en 2019 à la salle l'Espace 2000. Nous avons bien l'intention de vous faire revivre cette ambiance bavaroise façon « patate » en 2021. Vous pourrez également nous accompagner pour fêter notre 5^{ème} anniversaire.

Nous vous préparons encore pleins de belles surprises pour les années à venir.

La Gugg'artepfel de Bartenheim qui vous donne la patate à chaque instant.

**CONTACT : Président de l'association
Jenn Hubert - 06 14 76 80 81**

AMICALE POUR LE DON DE SANG BÉNÉVOLE DE BARTENHEIM

Nous sommes une petite association bartenheimoise née en avril 2014 qui compte actuellement une douzaine de bénévoles. Son but principal est de **promouvoir le don de sang bénévole** lors des collectes organisées par l'EFS (Etablissement Français du Sang) ou lors d'autres manifestations à Bartenheim.

Nous informons en amont des collectes les habitants de Bartenheim et des villages alentours. Nous plaçons des pancartes aux différentes entrées du village ainsi qu'aux endroits passants. Nous avons également une page Facebook qui tente d'interpeler les internautes sur l'importance du don de sang. Le jour de la collecte, nous préparons la salle afin d'accueillir les donneurs ainsi que le personnel de l'EFS dans les meilleures conditions. Notre équipe de bénévoles accompagne les donneurs dans leur acte de générosité et leur propose une collation préparée par leur soin.

Il faut l'avouer, nous sommes victimes de notre succès. C'est en grande partie grâce à vous.

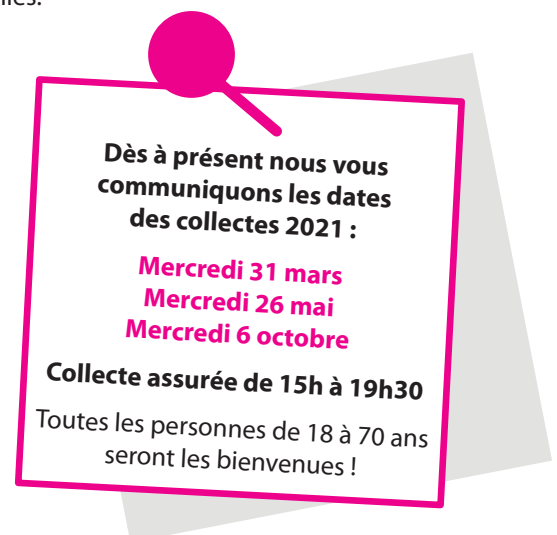
Grâce à votre altruisme, 2020 fut une année record en termes de fréquentation. Le nombre de collectes est passé de 3 à 4 par an, ce qui fait la fierté des bénévoles.

Historiquement, nos collectes se déroulaient à la Maison pour Tous. Avec la Covid-19, il a fallu repenser notre organisation en déplaçant la collecte à la salle de l'Espace 2000. Elle est même régulièrement saluée par les donneurs eux-mêmes.

La commune a toujours répondu présent en mettant à disposition ces salles pour notre association et nous l'en remercions.



La sensibilisation des personnes à l'importance vitale du don de sang, la recherche de nouveaux donneurs, l'accueil des personnes lors des collectes et la préparation de la collation proposée après le don de sang constituent les missions des membres de l'Amicale qui aiment aussi se retrouver lors de sorties gastronomiques, sportives et culturelles.



« Faites un cadeau rare et précieux. Donner son sang, c'est donner la vie. »

CLUB DE BADMINTON DE BARTENHEIM - C2B

Le Club de Badminton de Bartenheim vous présente ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année.

Actuellement dans l'impossibilité de pratiquer notre sport nous espérons un retour à la normale très vite.

La saison 2020/2021 a démarré fort puisque nous comptons à ce jour **plus de 80 membres dont une quarantaine de jeunes.**

Ils sont encadrés par **5 entraîneurs, tous bénévoles**, et nous leurs proposons un entraînement par semaine.

Le club a aussi inscrit, comme chaque année, une équipe en compétition - niveau départemental mais la saison est à ce jour suspendue.

Vivement un retour sur les terrains, pour tous les sports, toutes les activités car elles sont un lien social qui manque énormément aujourd'hui.

Le sport, quel que soit son niveau de pratique, est vecteur de partage, d'échange, de joie et de beaucoup de plaisir.

Nous souhaitons tout cela à chacun d'entre vous pour cette nouvelle année.

Bonne année 2021 !

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE BARTENHEIM ET ENVIRONS

La Société d'Histoire de Bartenheim et Environs, fondée en 1985, a pour but d'**étudier le passé de Bartenheim et de ses environs (Brinckheim, Kappelen, Helfrantzkirch, Stetten)**. Elle s'occupe de **promouvoir** et de **développer l'intérêt porté à l'histoire en réunissant tous les éléments se rapportant à l'art, au folklore, à la littérature, à la préhistoire, à l'archéologie et à l'histoire de ces localités**. Elle encourage la sauvegarde du patrimoine historique local.

Dans ce but, elle publie régulièrement le résultat des recherches de ses membres. En 2020, elle a ainsi édité son troisième annuaire historique dans lequel sont traités les sujets les plus divers puisés dans le passé récent ou plus ancien de nos cinq villages. Pour Bartenheim, on peut y trouver des textes et des illustrations sur la rénovation la Chapelle Saint-Nicolas, la crèche de l'église, l'AU, l'association de Pêche et de Pisciculture, la vie d'antan dans le « Nei Quartier », aujourd'hui rue de la Victoire, le nom des rues au cours des deux derniers siècles, les monnaies en Alsace, une courte monographie sur Henri Schmidlin le tailleur ou des éléments concernant les deux guerres mondiales. **Cet annuaire peut être acquis au prix de 22€ auprès d'un membre de la société d'histoire ou en téléphonant au 06 22 43 07 09.**

En 2021, les objectifs de notre association dépendront de l'évolution de la pandémie. Plusieurs projets ont d'ores et déjà été décidés : la rédaction du 4^{ème} annuaire, la constitution d'une photothèque historique et d'un site internet, l'organisation de conférences et la visite de sites historiques...

Notre association se veut dynamique et en lien avec les habitants pour promouvoir l'histoire et préserver la mémoire des hommes et des événements qui les ont concernés. Les personnes, jeunes ou plus âgées, qui souhaitent nous rejoindre, seront les bienvenues

CONTACT : 06 22 43 07 09

Comme dirait
Georges Sand :

« Chacun d'entre nous est un monde inconnu à ses semblables, et pourrait raconter de soi une histoire ressemblant à celle de tout le monde, semblable à celle de personne ».



PACTE TRANSITION

Lancé à l'occasion des élections municipales 2020, **le Pacte pour la Transition propose partout en France aux citoyen·nes et aux élu·es locaux de s'engager, à travers trois grands principes et trente deux mesures concrètes, à œuvrer ensemble pour des communes plus écologiques, solidaires et démocratiques.**

PACTE
pour la
transition

Le Conseil Municipal de Bartenheim s'est engagé sur ces trois principes (par exemple : sensibilisation, information) et dix-sept mesures. Vous pouvez les consulter sur le site du Pacte pour la Transition.

Nous vous invitons chaleureusement à rejoindre le mouvement et à participer à un mieux-vivre ensemble tourné vers l'avenir, respectueux des gens et de leur environnement. Bartenheim saura aussi s'appuyer sur son agglomération SLA. En outre, Bartenheim peut s'inspirer de nombreuses communes ayant entrepris avec succès cette démarche. Le dénominateur commun y étant : un engagement fort du maire, de son équipe et de nombreux habitants.

Pour en savoir plus



- **Pacte pour la Transition :**
<https://www.pacte-transition.org>
à Bartenheim
Mail : pacte-68870@listes.transition-citoyenne.org
- **Association Climat 3F,**
soutenant ce pacte sur SLA,
et notamment à Bartenheim :
<https://www.facebook.com/Climat-3F-Bartenheim-111170464045690>
- **Saint-Louis Agglomération Développement Durable :**
<https://www.agglo-saint-louis.fr/fr/eco-citoyen/developpement-durable>

ASSOCIATION LA CLEF

Nos actions

...Culture, Loisirs, Enfance et Formation



PETITE ENFANCE
Accueillir les tout petits



JEUNESSE
Encourager les initiatives



**DEVELOPPEMENT
LOCAL & VIE SOCIALE**
Faire vivre le territoire



ENFANCE
Bien grandir



**ENTRAIDE
& CONVIVIALITE**
Vivre ensemble



**EDUCATION
& PREVENTION**
Accompagner les familles



FORMATION
Développer ses
compétences

Une histoire et des actions

- Association privée de droit local
- Création en 1992 pour gérer les ateliers à la Maison Pour Tous
- Ouverture du **périscolaire** en 1995
- Ouverture du **multi-accueil** en 2006
- Création de **l'accueil jeunes** en 2016
- **Centre de formation** déclarée en 2016
- Obtention des licences **d'entrepreneur du spectacle** en 2018

38 salariés

40 bénévoles

4 600 heures de
bénévolat

130 000 heures
d'accueil pour les
enfants

30 350 repas servis

16 manifestations et
1 500 participants

550 membres
(1 000 personnes)

1 500 000 € de
budget annuel

Formation
BAFA
6 formations
pour l'enfance

24 ateliers de
loisirs
180 participants

Pour 2021 (en fonction des restrictions liées au COVID-19), il vous sera proposé nos manifestations habituelles comme la balade nocturne, l'impro/Barth, la Bartenheimoise, des spectacles pour les enfants et bien d'autres choses ...



www.assolaclef.fr

3 rue Charles Péguy - 68870 BARTENHEIM

administratif@assolaclef.fr - 03 89 68 99 87

Les beaux anniversaires



Adriano CORTINOVIS, 80 ans le 17 juillet 2020



Paul FEUERMANN, 90 ans le 30 juillet 2020



Albert VLYM, 80 ans le 2 août 2020



Paul KERN, 80 ans le 22 août 2020



Louis MURA, 95 ans le 27 août 2020



Claude JEHLI, 80 ans le 6 septembre 2020



Mais aussi...

- Noces de Palissandre de **Suzanne et Louis MURA** le 26.03.2020
- Noces de Diamant de **Suzanne et Armand WEIDER** le 06.05.2020
- Noces d'Or de **Christiane et Ramon MARTINEZ** le 03.07.2020
- Noces d'Or d'**Arlette et François FEUERMANN** le 27.11.2020
- 80 ans de **Mme HASSLER Béatrice** le 19.02.2020
- 80 ans de **M. GREDER Jean** le 14.03.2020
- 90 ans de **Mme KEIFLIN Marie Louise Jacqueline** le 01.04.2020
- 80 ans de **Mme VLYM Madeleine** le 08.04.2020
- 80 ans de **Mme HERMANN Monique** le 18.04.2020
- 95 ans de **Mme BAUMANN Irma** le 22.04.2020
- 80 ans de **Mme TRESCH Véronique** le 29.04.2020
- 100 ans de **Mme KIELWASSER Jeanne** le 29.05.2020
- 95 ans de **Mme KAYSER Gabrielle** le 08.06.2020
- 80 ans de **M. HABERTHIER Jean** le 21.06.2020
- 80 ans de **Mme GOLDER Françoise** le 22.07.2020
- 80 ans de **Mme HAAS Danielle** le 23.09.2020
- 80 ans de **M. HAAS Éric** le 16.10.2020
- 90 ans de **M. ZARA Danilo** le 27.11.2020



Marcel DECHRISTE,
80 ans le 19 septembre 2020



11.01.2020	Jade, fille de Matthieu DURAND et de Géraldine SCHOLER
24.01.2020	Aimée, fille de Nicolas WIRTH et de Lison SCHWINDENHAMMER
07.02.2020	Arthur, fils de François-Emmanuel FAUCOMPRE et de Mory FAYMANY
13.02.2020	Théo, fils de Christophe KOENIG et de Fanny MERGLEN
03.03.2020	Matilde, fille de Francesco CARBONE et de Melissa DI CORRADO
04.03.2020	Soan, fils de Rachad DOUIDY et de Anaïs STOECKLIN
26.03.2020	Naïm, fils de Nabil DRICI et de Laura NEMOUCHI
07.04.2020	Aurélio, fils de Pasquale ROTTERMANN et de Sarah DEGEN
07.05.2020	Liyah, fille de Farasse CHERIBET et de Pauline HUSSER
18.06.2020	Romy, fille de Franck LOLL et de Muriel ROMANI
21.06.2020	Leyan, fils de Yassine TAHRAOUI et de Inès BOUGAMALE
23.06.2020	Alya, fille de Halil GURBUZ et de Sevgi YILDIZ
26.06.2020	Mélyne, fille de Michel TRAN et de Adeline GINDER
30.06.2020	Hafsa, fille de Muhamet TAVAN et de Sehriban HANILÇE
30.06.2020	Gianni, fils de Alexis CHARLES et de Stéphanie BAUR
19.07.2020	Loris, fils de Luka NOVAK et de Linda HLAVATA
25.07.2020	Alessandro, fils de Francesco VENTURONI et de Francesca GOSETTO
01.08.2020	Mila, fille de Ezal KOCER et de Esengül CARMAN
10.08.2020	Lara, fille de António DE OLIVEIRA RIBEIRO et de Maria de Fatima RIBEIRO LOPES
24.08.2020	Arsène, fils de Thibaut SERAIN et de Anne-Laure CHOAIN
26.08.2020	Joy, fille de Alexandre ROMMEL et de Pamela NEUNLIST
10.09.2020	Quentin, fils de Régis FRISCHINGER et de Xiaoyan LIU
19.09.2020	Kylian, fils de Franck SIEFFERT et de Christelle DIBONGUI-MPIRA
23.09.2020	Marlo, fils de Roland NERI et de Lia PELLEGRINI
06.10.2020	Clara, fille de Gilles ZIMMERMAN et de Caroline SCHWARZ
10.10.2020	Maxime, fils de Cyril BAQUÉ et de Marie SALAT
14.10.2020	Emma, fille de Benjamin BLANT et de Elodie STUTZ
15.10.2020	Oskar, fils de Ronny SCHNEIDER et de Emilie PARPETTE
15.10.2020	Jade, fille de Helder FERREIRA COUTINHO et de Sandra MEDINAS PINTO
30.10.2020	Isaac, fils de Taoufik BARRY et de Sara QUEDOUANI
01.11.2020	Louis, fils de Ludovic THURNHERR et de Patricia EHRMANN
05.11.2020	Tiago, fils de Dylan BIENTZ et de Mélissa OLIVEIRA
10.11.2020	Wassil, fils de Sahel SEBAIHI et de Sehla SENADLA
12.11.2020	Irina, fille de Nicolas BRUCKNER et de Jeanne MADENSPACHER
16.11.2020	Kahina, fille de Djamal SI HOCINE et de Karine WEISSGERBER
19.11.2020	Lylou, fille de Ronny ROMEO et de Delphine ERARD
06.12.2020	Lélio, fils de Luc GUTKNECHT et de Sabrina COLZANI
07.12.2020	Ava, fille de Alexis KIRCHHOFFER et de Laura DI VITO
10.12.2020	Clovis, fils de Frédéric RIAN et de Julie LANDWERLIN
16.12.2020	Coline, fille de Michaël JOUY et d'Agnès BRUNETTE
19.12.2020	Muse, fille de Maxime MEILLER et de Myrtille HARNIST
22.12.2020	Evan, fils de Fabrice GUILLAUME et de Jessica BIRY
26.12.2020	Léon, fils de Philippe KOERPER et de Annette KOLB



25.07.2020	Téo, fils de Céline KEIFLIN
16.10.2020	Lola, fille d'Emmanuel et de Caroline RECHSTEINER



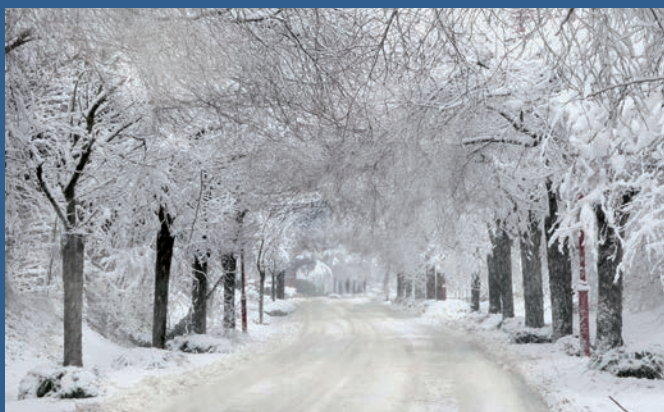
05/01/2020	FENARD Cédric
21/01/2020	HOULMANN née CHAON Thérèse
24/01/2020	TRAUNECKER née TERZI Rose
27/01/2020	ZARA née GIBERTONI Vittoria
07/02/2020	BAUMANN née REY Suzanne
08/02/2020	SCHILLIG née KOENIG Marie
27/02/2020	RITZENTHALER Serge
09/03/2020	OCHSENBEIN née LÉ THI
14/03/2020	WALDT Marc
17/03/2020	SCHMITT née BIRSINGER Marie
18/03/2020	JAGGI née KIELWASSER Elise
22/03/2020	JAGGI André
23/03/2020	NIQLIS Michel
23/03/2020	NITHARDT Claude
25/03/2020	ERBS Roland
26/03/2020	BAUMANN née BOBENRIETH Alice
26/03/2020	DIDELOT André
26/03/2020	THAMBERGER Albert
01/04/2020	CHRIST Geneviève
01/04/2020	METHIA Daniel
07/04/2020	KELLER Jean-Marc
10/04/2020	DIETSCHY Richard
13/04/2020	METHIA née CLOËS Léonie
13/04/2020	HASSLER née WINTERBERG Denise
16/04/2020	BOULAY née SCHMIDLIN Joséphine
21/04/2020	MULLER née ZIMMER Gisèle
22/04/2020	BODENHEIM Maria
07/05/2020	HALLER Bernard
03/06/2020	STOECKLIN Alphonse
20/07/2020	FREY née NAVARRO Monique
07/08/2020	HOHMATTER née MONTANDON Violette
10/08/2020	HAFFLE née HEISS Marcelline
22/08/2020	KEIFLIN Gérard
03/09/2020	HASSLER Philippe
22/09/2020	VERONS née FARR Christel
02/10/2020	SCHLEGEL Annick
26/10/2020	CHAYRON née RIGONI Marie Claire
10/11/2020	METTAOUI Ali
27/11/2020	INTLEKOFER Josef
09/12/2020	UEBERSCHLAG née DOLL Denise
18/12/2020	CHRISTEN née DISSLER Bernadette
23/12/2020	HENRIOT Just
23/12/2020	SCHOLER née WOLF Denise



28/02/2020	AFKIR Abdel-Aziz et BRUGGER Laura
13/06/2020	FISCHER Marc et BOUDRA Laïla
13/06/2020	MARTELLE Loïs et STRITT Coralie
11/07/2020	ANTOINE Alain et RODRIGUEZ Purification
18/07/2020	VERNAIN Luc et DUBS Joana
25/07/2020	GALL Florian et BARD Bénédicte
14/08/2020	ABT Thomas et HUGO Alexandra
19/09/2020	DURAND Matthieu et SCHOLER Géraldine
26/09/2020	RECUPIDO Lionel et MADER Amandine
03/10/2020	CELIK Tolga et YANAL Funda
03/10/2020	MAILLOT Quentin et CLIFF Ashlea

La neige à Bartenheim

L'hiver est arrivé à Bartenheim le week-end dernier et la neige a recouvert les rues et maisons d'un épais manteau blanc de 20 cm. Paysages magnifiques, parties de luge et construction de bonhommes de neige par les enfants mais également difficultés pour se déplacer et circuler. Un grand merci aux employés communaux qui ont déneigé pendant 2 jours les voies de circulation (le chasse neige a parcouru 138 km !), les pistes cyclables, les ruelles... également avec le micro tracteur.



Nous rappelons à la population qu'en cas de chute de neige, conformément au droit local applicable en Alsace Moselle et à l'arrêté municipal idoine, les trottoirs doivent être dégagés sur une largeur d'environ 80 cm par les riverains. S'il n'existe pas de trottoir, une bande de même largeur doit être dégagée de la même façon, et, au besoin, de bonne heure le matin et le soir. Les surplus de neige et/ou de glace ne doivent en aucun cas être jetés sur la chaussée.

En cas d'accident subi par un piéton sur un trottoir non déneigé par le riverain, la responsabilité de ce dernier peut être engagée.

Suite à de nombreuses demandes de déneigement sur du domaine privé nous rappelons également que la commune n'a l'obligation de déneiger que les voies publiques situées sur son territoire et ceci en fonction de leur niveau de fréquentation.

Pour aller + loin

En plus des services de secours, la **municipalité souhaiterait impliquer les agriculteurs dans l'aide apportée aux habitants lors d'épisodes climatiques majeurs (tempête, inondation, chute de neige)**. Les modalités de ces services sont à l'étude et feront l'objet d'une communication ultérieure.

Annuaire



des services communaux

• Mairie :

9, rue du Général de Gaulle
68870 BARTENHEIM
03 89 70 76 00
accueil@mairie-bartenheim.fr



Lundi : 8h30-12h / 16h-18h
Mardi : 10h-12h / 16h-18h
Mercredi : 8h30-12h / 14h-18h
Jeudi : 10h-12h / 16h-18h
Vendredi : 8h30-12h / Fermé l'après-midi

• **Bibliothèque municipale** : 03 89 70 76 10

• **Ecole Charles Péguy** : 03 89 68 30 75

• **Ecole Maternelle Les Lilas** : 03 89 68 35 40

• **Ecole Victor Hugo** : 03 89 68 31 76

• **Accueil périscolaire** : 03 89 68 29 88

• **Multi-accueil Les Confettis** : 03 89 68 99 88

Comité de rédaction :

Marie-Rose SCHOLER, Chantal KIENLEN, Matthieu SCHOCH, Madeline MONTAROU, Simone SCHWEITZER, Karim BOURQUIN, Patrick CAPON, Laetitia GSELL